



THE HUE AND CRY.

SPECIAL ISSUE.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution: Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් ඇල්ලාගැනීමට පුළුවන්වන්නාහු හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වන්නාහු හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුන කියන හැටියකට කැඳවනු ලැබීමට සූදානම්ව ඇත. යම් හොර බඩුවක් හමුවේ වෙත නම් සම්භවයෙන් ඔහුට විරුද්ධව පැමිණිලිතවට සූදානම්ව ඇත. සැකවිසි හිරකාරයින් ඇල්ලීමට කැපී හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුනගෙන් ඉල්ලිය හැකි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலினது சிபாரிசுன்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடமைகளை கவத்திருப்பவருக்கு விரோதமாக வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்பிப்பான மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி படியாக இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

CADER UMMA *alias* CADER BEE; charged with evading evidence in a murder case at Bankshall street, Pettah, on September 17, 1898; is a Coast Moor; religion, Mohammedan; age, 29 years; height, 5 ft. 5 in.; make, ordinary; complexion, dark brown; nose and mouth, ordinary; teeth, irregular, three teeth are missing from the upper and lower row; eyes, brown, oval; hair, black, long, tied in a knot; birthplace, Trisnapally; general residence, Bankshall street; she is the kept mistress of the murderer Abdul Rahaman; is well known to Mama Shaitat of Bankshall street. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 55,183 for her arrest.

NOTICE.

INFORMATION is sought for by the Police to establish the identity of a dead body found floating in the Kelani river at Nikawala ferry in Siyane korale east on September 4, 1898. The body is that of a Tamil; age, about 40 or 45 years; height, 5 ft. 8 in.; teeth, slightly projecting; ears, bored; hair, shaved in front, tied in a knot.

පොලීසියට ඔහුකරණ අය.

කාම, කෘදර්ශමා නොහොත් කාදර්ශි; වම් 1898 ක්වු සැප්තැම්බර් මස 17 වෙනි දින පිටකොටුවේ බංගසාල විදියේදී මිනීමැරූ නඩුවකට සාක්ෂිනොදී සැඟවුණාය කියා ජ්‍යෙෂ්ඨ පරීක්ෂක කරණුලාඩ සිටියි. ජාතික, හම්බයා; ආගම, මොහමදයා; වයස, අවුරුදු 29යි; උස, අඩි 5යි, අහල් 5යි; ගර්භ, සාමාන්‍යයි; පාල, කළු හුරුයි; කාගේ සහ කව, සාමාන්‍යයි; දත්, අවුල්ව ඇත; දෙපේලිය දත් තුනක් අඩුය; ඇස්, දඹුරුය, දිග විය; ඉසකෙස්, කළුය, දිගා, කොන්ඩේට බැඳලා ඇත; උපත් ගම, විට්පකාපලී; බොහෝසෙසින් පදිත්වී, බංග සාලවිදිය; මෑ මිනීමැරූ අභිදුල්ලාමනින් කියාගත් සත්‍යය; බැංකොලොවිදියේ මාමා සසිකාල්ව මොහුව හොඳකාර දැනුම් ඇත. කොලොම් පොලීස් නඩුකාරතුන විසින් මොහු ඇල්ලී පිනිස අභික 55,183 දරණ වරක්වුව පිටකර ඇත.

දැන්වීමයි.

වම් 1898 ක්වු සැප්තැම්බර් මස 4 වෙනි දින කැගෙනහිර සිකාකෝරලේ කැලකිගෙත් නිකවල හොටුවලේදී පාලි සම්බවෙන්වි යෙදුන මලකද අදුන්වාදීම පොලීසියට ඔහුකර නිමි. ගර්භ, දෙමලෙකුගේ වාගේය; වයස, අවුරුදු 40ක් නොහොත් 45ක් පමණ ඇත; උස, අඩි 5යි, අහල් 8යි; දත් පිකක් ඉස්සරහට හෙරවාලා ඇත; කන්, විදලාය; ඉසකෙස්, කොන්ඩේට බැඳලා ඇත; කලල, ඉස්සරහින් බුනාලාය.

පොලීසියට ඔහුකරණ අය.

කාතර්චම්බා අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වන්නාහු හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වන්නාහු හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුන කියන හැටියකට කැඳවනු ලැබීමට සූදානම්ව ඇත. යම් හොර බඩුවක් හමුවේ වෙත නම් සම්භවයෙන් ඔහුට විරුද්ධව පැමිණිලිතවට සූදානම්ව ඇත. සැකවිසි හිරකාරයින් ඇල්ලීමට කැපී හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුනගෙන් ඉල්ලිය හැකි.

අනුමතය.

කාතර්චම්බා අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වන්නාහු හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වන්නාහු හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුන කියන හැටියකට කැඳවනු ලැබීමට සූදානම්ව ඇත. යම් හොර බඩුවක් හමුවේ වෙත නම් සම්භවයෙන් ඔහුට විරුද්ධව පැමිණිලිතවට සූදානම්ව ඇත. සැකවිසි හිරකාරයින් ඇල්ලීමට කැපී හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තුනගෙන් ඉල්ලිය හැකි.